

# **Plain Language Summary Template and Instructions for Texas Pollutant Discharge Elimination System (TPDES) and Texas Land Application (TLAP) Permit Applications**

This template is a guide to assist applicant's in developing a plain language summary as required by [30 Texas Administrative Code Chapter 39 Subchapter H](#). Applicant's may modify the template as necessary to accurately describe their facility as long as the summary includes the following information: (1) the function of the proposed plant or facility; (2) the expected output of the proposed plant or facility; (3) the expected pollutants that may be emitted or discharged by the proposed plant or facility; and (4) how the applicant will control those pollutants, so that the proposed plant will not have an adverse impact on human health or the environment.

Fill in the highlighted areas below to describe your facility and application in plain language. Instructions and examples are provided below. Make any other edits necessary to improve readability or grammar and to comply with the rule requirements.

If you are subject to the alternative language notice requirements in [30 Texas Administrative Code §39.426](#), you must provide a translated copy of the completed plain language summary in the appropriate alternative language as part of your application package. For your convenience, a Spanish template has been provided below.

## **ENGLISH TEMPLATE FOR TPDES or TLAP NEW/RENEWAL/AMENDMENT APPLICATIONS INDUSTRIAL WASTEWATER/STORMWATER**

*The following summary is provided for this pending water quality permit application being reviewed by the Texas Commission on Environmental Quality as required by 30 Texas Administrative Code Chapter 39. The information provided in this summary may change during the technical review of the application and are not federal enforceable representations of the permit application.*

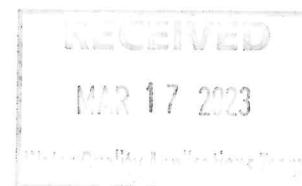
Vopak Logistics Services USA Inc. (CN601527955) operates Vopak Logistics Services USA Inc. Deer Park RN100223007. a wastewater treatment facility. The facility is located 2759 Independence Parkway South, in Deer Park, Harris County, Texas 77536. This application is for a renewal to discharge 0.30 million gallons per day (MGD) (0.810 maximum MGD).

Discharges from the facility are expected to contain commingled wastewater streams, contaminated stormwater, and domestic wastewater from Vopak Terminal Deer Park that has been routed through the wastewater treatment system (WWTS) and treated in accordance with permitted effluent limitations.

The collected contaminated wastewater streams are stored in one of several Receipt Tanks for accumulation and pretreatment, if necessary, prior to being routed to the wastewater treatment system (WWTS). The wastewater is then pumped into the WWTS through the at a controlled rate. The WWTS consists of an Equalization Basin Tank EB-1, a Dissolved Air Flotation (DAF) System, a Flocculator Tube System, an Aeration Basin, an Aeration Basin Clarifier, a Digester, a Dewatering Box, and a multi series filtration system for final disinfection and particle removal. Discharge is via an above ground pipeline which discharges into the Houston Ship Channel via a submerged diffuser. Solids are sent off-site for disposal.

## **PLANTILLA EN ESPAÑOL PARA SOLICITUDES NUEVAS/RENOVACIONES/ENMIENDAS DE TPDES o TLAP**

### **AGUAS RESIDUALES INDUSTRIALES/AGUAS PLUVIALES**



*El siguiente resumen se proporciona para esta solicitud de permiso de calidad del agua pendiente que está siendo revisada por la Comisión de Calidad Ambiental de Texas según lo requerido por el Capítulo 39 del Código Administrativo de Texas 30. La información proporcionada en este resumen puede cambiar durante la revisión técnica de la solicitud y no son representaciones federales exigibles de la solicitud de permiso.*

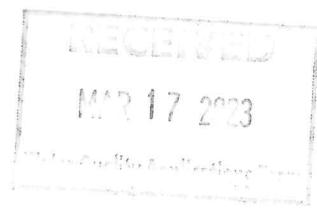
Vopak Logistics Services USA Inc. (CN601527955) opera Vopak Logistics Services USA Inc. Deer Park RN100223007, una planta de tratamiento de aguas residuales. La instalación está ubicada en 2759 Independence Parkway South, en Deer Park, Condado de Harris, Texas 77536. Esta solicitud es para una renovación para descargar 0.30 millones de galones por día (MGD) (0.810 MGD máximo).

Se espera que las descargas de la instalación contengan corrientes de aguas residuales mezcladas, aguas pluviales contaminadas y aguas residuales domésticas de Vopak Terminal Deer Park que han sido enrutadas a través del sistema de tratamiento de aguas residuales (WWTS) y tratadas de acuerdo con las limitaciones de efluentes permitidas.

Las corrientes de aguas residuales contaminadas recolectadas se almacenan en uno de varios tanques de recepción para su acumulación y pretratamiento, si es necesario, antes de ser enviados al sistema de tratamiento de aguas residuales (WWTS). Luego, las aguas residuales se bombean al sistema de tratamiento de aguas residuales (WWTS) a través de una tasa controlada. El WWTS consta de un depósito de ecualización EB-1, un sistema de flotación de aire disuelto (DAF), un sistema de tubos de floculación, un depósito de aireación, un clarificador de depósito de aireación, un digestor, una caja de deshidratación y un sistema de filtración de varias series para la limpieza final, desinfección y eliminación de partículas. La descarga se realiza a través de una tubería sobre el suelo que descarga en el Canal de Navegación de Houston a través de un difusor sumergido. Los sólidos se envían fuera del sitio para su eliminación.

## INSTRUCTIONS

1. Enter the name of applicant in this section. The applicant name should match the name associated with the customer number.
2. Enter the Customer Number in this section. Each Individual or Organization is issued a unique 11-digit identification number called a CN (e.g. CN123456789).
3. Choose “operates” in this section for existing facility applications or choose “proposes to operate” for new facility applications.
4. Enter the name of the facility in this section. The facility name should match the name associated with the regulated entity number.
5. Enter the Regulated Entity number in this section. Each site location is issued a unique 11-digit identification number called an RN (e.g. RN123456789).
6. Choose the appropriate article (a or an) to complete the sentence.
7. Enter a description of the facility in this section. For example: steam electric generating facility, nitrogenous fertilizer manufacturing facility, etc.
8. Choose “is” for an existing facility or “will be” for a new facility.
9. Enter the location of the facility in this section.
10. Enter the City nearest the facility in this section.
11. Enter the County nearest the facility in this section.
12. Enter the zip code for the facility address in this section.
13. Enter a summary of the application request in this section. For example: renewal to discharge 25,000 gallons per day of treated domestic wastewater, new application to



discharge process wastewater and stormwater on an intermittent and flow-variable basis, or major amendment to reduce monitoring frequency for pH, etc. If more than one outfall is included in the application, provide applicable information for each individual outfall.

14. List all pollutants expected in the discharge from this facility in this section. If applicable, refer to the pollutants from any federal numeric effluent limitations that apply to your facility.
15. Enter the discharge types from your facility in this section (e.g., stormwater, process wastewater, once through cooling water, etc.)
16. Choose the appropriate verb tense to complete the sentence.
17. Enter a description of the wastewater treatment used at your facility. Include a description of each process, starting with initial treatment and finishing with the outfall/point of disposal. Use additional lines for individual discharge types if necessary.

